

P 3200 Nx

P 3200 Sx

P 3200 Ax



Squadratrice a lama inclinabile

Formátovací pila s náklonným kotoučem

Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt

Scie à format à lame inclinable

Escuadradora de disco inclinable





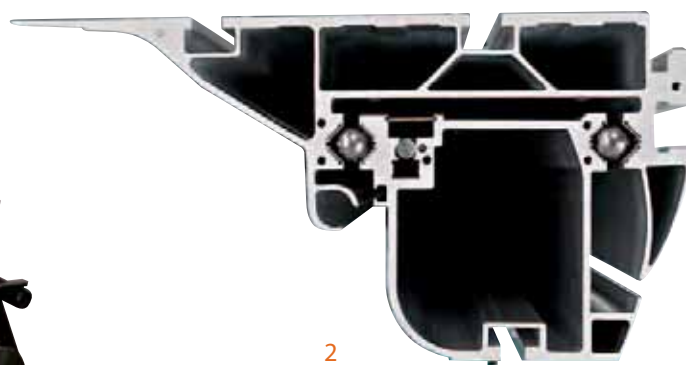
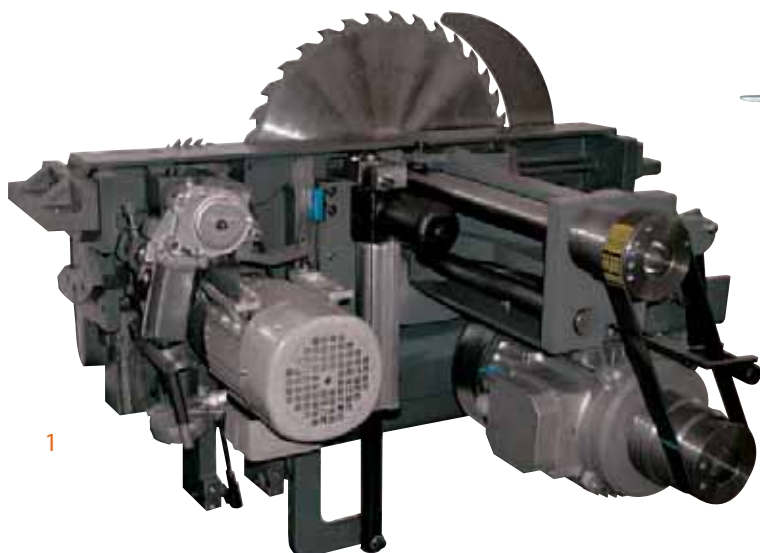
P 3200 Nx



P 3200 Sx



P 3200 Ax



I 1 Gruppo sega con albero lungo
Il gruppo lama sega con albero lungo scorre verticalmente su guide prismatiche. La stabilità e l'assenza di vibrazioni sono garantite dalla notevole distanza fra i cuscinetti dell'albero lungo e la potenza è trasmessa con una nuova cinghia poliV.

CZ 1 Pilový agregát s dlouhou hřídelí
Vertikální pohyb celého pilového agregátu je zajištěn pomocí přesných prismatických vodítek. Stabilita a odolnost vůči chvění je zajištěna značnou vzdáleností mezi ložisky na dlouhé hřídeli. Výkon je přenášen pomocí drážkového řemenu.

D 1 Sägeaggregat mit langer Welle
Das Sägeaggregat mit langer Welle gleitet senkrecht auf prismatischen Führungen. Die Standfestigkeit und Schwingungsfreiheit sind durch einen großen Abstand zwischen den Lagern der langen Welle gewährleistet. Der Antrieb wird durch PoliV-Riemen umgesetzt.

F 1 Groupe scie à arbre long
Le groupe scie à arbre long coulisse verticalement sur des guides prismatiques. La stabilité et l'absence de vibrations sont assurées grâce à la distance entre les roulements de l'arbre long. La puissance est transmise par courroie PoliV.

E 1 Grupo sierra eje largo
El grupo sierra con eje largo se desliza verticalmente sobre guías prismáticas. La estabilidad y la ausencia de vibraciones están aseguradas por la notable distancia entre los cojinetes del eje largo y la potencia se transmite con una nueva correa poliV.

I 2 Qualità e finitura di taglio ottime
Il sistema di scorrimento del carro, con sfere di grosso diametro che rotolano su piste prismatiche temperate e rettificate, e le lavorazioni meccaniche eseguite su macchine a controllo numerico, permettono stabilità, assenza di vibrazioni, ottima scorrevolezza e rettilineità di taglio. Le piste sono fissate al carro e al sottocarro per pressione meccanica, escludendo la possibilità di distacco della colla per invecchiamento.

CZ 2 Excelentní výsledek řezu
Vodící systém posuvu formátovacího stolu s kuličkami velkého průměru, které se pohybují po tvrzených, lisovaných drahách obráběných na číslíkově řízených strojích, znamenají vynikající životnost, stabilitu, přesný a lehký chod bez chvění. Dráhy jsou fixovány pomocí rybinové drážky bez použití lepidla, čímž je zaručena stabilita bez ztráty soudržnosti po celou dobu životnosti stroje.

D 2 Ausgezeichnete Qualität und Endbearbeitung.
Das Gleitsystem des Wagens mit großen, auf gehärteten und geschliffenen prismatischen Führungen rollenden Kugeln und die an NC-Maschinen vorgenommenen Bearbeitungen erlauben Standfestigkeit, Schwingungsfreiheit, ausgezeichnete Gleitfähigkeit und Geradheit des Schnitts. Die Bahnen sind durch mechanischen Druck am Wagen und Wagenboden befestigt, und somit ist eine etwaige Leimloslösung wegen Alterung ausgeschlossen.

F 2 Qualité et finition de coupe parfaites
Le système de coulissement du chariot, par billes de grand diamètre sur pistes prismatiques trempées et rectifiées ainsi que les usinages mécaniques sur machine à CN, garantissent stabilité, absence de vibrations, coulissement optimum et découpe parfaitement rectiligne. Les pistes sont fixées au chariot par pression mécanique ce qui empêche tout décollage suite à l'usure.

E 2 Calidad y acabado de corteó ptimos
El sistema de deslizamiento del carro, con bolas de gran diámetro que ruedan sobre pistas prismáticas templadas y rectificadas y los trabajos mecánicos realizados con máquinas de control numérico, permiten estabilidad, ausencia de vibraciones, óptimo deslizamiento y corte rectilíneo. Las pistas están fijadas al carro y a la parte inferior del carro mediante presión mecánica, excluyendo la posibilidad de despegado de la cola por envejecimiento.



- I 3 Bloccaggio del carro**
Il carro dispone di un bloccaggio che si può inserire in qualsiasi posizione per rendere più sicuro il caricamento del pezzo da lavorare.
- CZ 3 Aretace vozíku**
Formátovací vozík je vybaven aretací, která umožňuje uzamknout vozík v jakékoliv pozici, což zvyšuje bezpečnost při nakládání materiálu.
- D 3 Schlittenarretierung**
Der Schiebeschlitten hat eine in jeder Position einsetzbare Arretierung zum sicheren Einspannen des Werkstücks.
- F 3 Blocage du chariot**
Le chariot possède un dispositif de blocage pouvant s'insérer dans n'importe quelle position afin que le chargement de la pièce à usiner soit plus sûr.
- E 3 Bloqueo del carro**
El carro está dotado de un bloqueo que se puede conectar en cualquier posición para, cargar con mayor seguridad la pieza que se va a trabajar.



3

- I 4 Squadra del piano aggiunto**
La squadra del piano aggiunto è inclinabile rapidamente da $+45^\circ$ a -45° con riferimenti fissi ad ogni grado ed al $22^\circ 30'$ poiché dotato di un sistema rapido di bloccaggio e mantiene la misura delle battute rispetto alla lama sega sempre costante per qualsiasi posizione sia a squadra che inclinata. Questa squadra è estremamente vantaggiosa quando è necessario effettuare frequenti tagli con diverse angolazioni.

- CZ 4 Pokosové pravítko na přídatném rámu**
Pokosové pravítko na přídatném rámu lze snadno uhlát od $+45^\circ$ do -45° s pevným uhlíkem, značeným po 1° a označením úhlu $22,5^\circ$. Je také vybaven systémem rychlé aretace a vždy drží nastavený úhel ve vztahu k pilovému kotouči v každé pozici, ať je vzpřímený nebo šikmý. Toto pravítko je neobyčejně užitečné při řezu mnohoúhelníků.

- D 4 Anschlagwinkel des Zusatztisches**
Der Anschlagwinkel des Zusatztisches ist schnell von $+45^\circ$ bis -45° schrägstellbar und hat fixe Bezugspunkte bei jedem Grad und bei $22^\circ 30'$, weil ein Schnellarretiersystem vorhanden ist. Stets wird das Maß der Anschläge gegenüber dem Sägeblatt in jeder winkligen oder schrägen Position beibehalten. Dieser Anschlagwinkel ist sehr vorteilhaft, wenn häufige Schnitte mit verschiedenen Abwinkelungen auszuführen sind.

- F 4 Equerre du plan supplémentaire**
L'équerre du plan supplémentaire s'incline rapidement de $+45^\circ$ à -45° avec des références fixes à chaque degré et à $22^\circ 30'$. Elle est pourvue d'un système de blocage rapide maintenant toujours constante la mesure des butées par rapport à la lame pour n'importe quelle position, aussi bien à l'équerre qu'inclinée. Cette équerre est très utile lorsqu'il faut procéder à des coupes avec des angles différents.

- E 4 Escuadra de la mesa adicional**
La escuadra de la mesa adicional se inclina rápidamente de $+45^\circ$ a -45° con referencias fijas en cada 5° y a $22^\circ 30'$, además, es extremadamente ventajosa cuando es necesario realizar cortes frecuentes con diferentes ángulos permitiendo un posicionamiento de la pieza más rápido y funcional. Además, la escuadra está dotada de un sistema rápido de bloqueo que permite el desplazamiento rápido de la misma de una posición a otra.



4





5A



5B

I 5 Guida sega 5A/5B

La guida sega, con regolazione micrometrica, scorre su un profilo di alluminio tramite quattro ruote ed è facilmente escludibile dal piano di lavoro, ruotandola, nel caso sia necessario sezionare pannelli di grandi dimensioni. La P 3200 Nx ha lo spostamento della guida sega manuale, la P 3200 Sx ha lo spostamento della guida sega motorizzato e visualizzato con banda magnetica, mentre la P 3200 Ax ha lo spostamento della guida sega con programmatore.

CZ 5 Paralelní pravítko 5A/5B

Paralelní pravítko, s mikrometrickým nastavením, z hliníkového profilu se snadným vyřazením při obrábění velkých panelů. Paralelní pravítko v pily typu P 3200 N je nastavitelné ručně, u modelu P 3200 S má elektromotorické nastavení s magnetickým páskem, u modelu P 3200 A je paralelní pravítko nastavitelné pomocí programátoru.

D 5 Sägenführung 5A/5B

Die Sägenführung mit Feineinstellung läuft auf einer geschliffenen Stahlschiene und lässt sich einfach von der Arbeitsfläche durch Drehen entfernen, wenn große Platten gesägt werden sollen. Bei der P 3200 Nx wird die Sägenführung manuell verschoben, bei der P 3200 Sx ist die Verschiebung motorisiert und über Magnetband angezeigt, und bei der P 3200 Ax schließlich erfolgt die Verfahrung der Sägenführung mittels Programmiervorrichtung.

F 5 Guide lame 5A/5B

La guide lame avec réglage micrométrique coulisse le long d'un profil d'aluminium grâce à des roues, facilement escamotables, sur le plan de travail. Il est possible de tourner cette guide lors qu'il faut couper des pièces de grande taille. Sur la machine P 3200 Nx, le déplacement de la guide lame se fait manuellement, avec le modèle P 3200 Sx, le déplacement de la guide lame est motorisé et affiché par bande magnétique, enfin sur le modèle P 3200 Ax, le déplacement de la guide lame se fait à l'aide d'une dispositif de programmation.

E 5 Guía sierra 5A/5B

La guía de la sierra, con regulación micrométrica, se desliza sobre un perfil de aluminio mediante ruedas y se excluye fácilmente desde la mesa de trabajo, girándola, cuando sea necesario cortar tableros de grandes dimensiones. La P 3200 Nx tiene el desplazamiento de la guía sierra manual, la P 3200 Sx tiene el desplazamiento de la guía sierra motorizado y se visualiza mediante banda magnética, mientras la P 3200 Ax está dotada de desplazamiento de la guía sierra mediante programador.

I 6 Battute squadra 6A/6B

Le battute della squadra sono reversibili e la misura viene indicata su aste metriche pantografate di grande precisione sui modelli P P 3200 Nx e P 3200 Sx. Il modello P 3200 Ax è dotato di serie di tre battute di cui due con visualizzatore elettronico a lettura su banda magnetica e la terza battuta visualizzata sul 2° visualizzatore.

CZ 6 Dorazy pravítka 6A/6B

Dorazy pravítka jsou sklopné a rozměr je indikován na vysoce přesném měřidle u modelu P 3200 Nx a modelu P 3200 Sx. Model P 3200 Ax je vybaven serii třech dorazů, z nichž dva jsou s elektronickým odměřováním pomocí magnetické pásky.

D 6 Anschlagstopps 6A/6B

Die Anschlagstopps sind umsetzbar; an den Modellen P 3200 Nx und P 3200 Sx wird das Maß auf Präzisions-Pantographmaßstäben angegeben. Das Modell P 3200 Ax umfasst serienmäßig drei Anschlagstopps; davon zwei mit elektronischer Anzeige und Ablesung auf Magnetband und das dritte auf der 2. Anzeige geleist.

F 6 Butées de l'équerre 6A/6B

Les butées de l'équerre sont escamotables et leur mesure est indiquée sur des tiges métriques de grande précision sur les modèles P 3200 Nx et P 3200 Sx. Le modèle P 3200 Ax possède, en standard, trois butées dont 2 affichées électroniquement avec lecture sur bande magnétique et la troisième affichée sur le 2^e compteur.

E 6 Topes escuadra 6A/6B

Los topes de la escuadra son reversibles y la medida está indicada en varillas métricas pantografiadas de gran precisión para los modelos P 3200 Nx y P 3200 Sx. El modelo P 3200 Ax está dotado de serie con tres topes, de los cuales, uno se visualiza electrónicamente con lectura en banda magnética.



6A



6B



- I 7** Comandi e gruppo lama sega
Tutti i comandi di regolazione della sono realizzati con una tastiera a membrana antigraffio e antiolio, orientata verso l'operatore. L'avviamento della lama sega e dell'incisore avviene tramite interruttori da quadro comandi o a richiesta in testa al carro. Di serie, il sollevamento e l'inclinazione della lama sega sono motorizzati e visualizzati con:
- Visualizzazione elettronica solo per l'inclinazione su P 3200 Nx .
 - Visualizzazione elettronica per sollevamento ed inclinazione su P 3200 Sx .
 - Controllo assi a mezzo programmatore per sollevamento ed inclinazione su P 3200 Ax .

- CZ 7** Ovládání pily
Ovládací prvky stroje jsou překryty membránou odolnou proti poškrábání i proti znečištění olejem. Pilový kotouč a předřez se spouští pomocí vypínače na ovládacím panelu nebo na vozíku (volitelně). Jako standardní je spouštění a naklápění kotouče motoricky a je zobrazován:
- na displeji pouze hodnota naklopení kotouče (model P 3200 Nx)
 - na displeji hodnota vysunutí a naklopení kotouče (model P 3200 Sx)
 - ovládání os a jejich hodnoty jsou zobrazeny na programátoru (model P 3200 Ax)

- D 7** Steuerungen und Sägeblattaggregat
Alle Einstellungs-Steuerungen sind auf eine ritzefrei, oelsichere Membran-Tastatur, gegen den Bediener eingeschwenkt. Sägeblatt und Vorritzerblatt-Anlassungen kann auf der Bedientafel aus/eingeschaltet sein, oder, auf Wunsch am Schlittenkopf. Die Anhebung und Neigung des Sägeblatts sind serienmäßig motorisiert und werden wie folgt angezeigt:
- Elektronische Anzeige nur für die Schrägstellung bei der P 3200 Nx
 - Elektronische Anzeige nur für die Anhebung und Schrägstellung bei der P 3200 Sx .
 - Achsenkontrolle durch Programmiereinheit für die Anhebung und Schrägstellung bei der P 3200 Ax .

- F 7** Commandes et groupe lame-scie
Tous les commandes de réglage de la machine sont dans une clavier à membrane inrayable et anti-huile, orienté vers l'utilisateur. Les démarrages de la lame scie et lame inciseur sont des interrupteurs sur le panneau des commandes, ou sur demande, au bout du chariot. Le soulèvement et l'inclinaison de la lame-scie sont motorisés et affichés par:
- Affichage électronique pour l'inclinaison sur P 3200 Nx .
 - Affichage électronique pour le soulèvement et l'inclinaison sur P 3200 Sx .
 - Contrôle axes par programmeur pour le soulèvement et l'inclinaison sur P 3200 Ax .

- E 7** Mando y grupo hoja sierra
Todos los mandos de regulación de la máquina están realizados con un teclado de membrana anti-rama y anti-aceite, orientada hacia el operador. El arranque de la hoja sierra y del incisor se lleva a cabo mediante interruptores desde el cuadro de mandos o a petición en la cabeza del carro. En la dotación estándar, la elevación y la inclinación de la hoja sierra están motorizadas y se visualizan con:
- Visualización electrónica sólo para la inclinación en P 3200 Nx .
 - Visualización electrónica para elevación e inclinación en P 3200 Sx .
 - Control ejes por medio de programador para elevación e inclinación en P 3200 Ax .



- I 7** Gruppo incisore
La regolazione orizzontale dell'incisore è elettrica ad impulsi per tutti i modelli, ed è con visualizzazione dell'off-set rispetto alla lama sega per la P 3200 Ax . La regolazione verticale dell'incisore è elettrica per tutti i modelli, ed è con visualizzazione della sporgenza della lama incisore rispetto al piano di lavoro per la P 3200 Ax . Entrambe le regolazioni dell'incisore si possono effettuare in qualsiasi posizione della lama sia verticale che inclinata.
- CZ 7** Předřezová jednotka
Horizontální nastavení předřezové jednotky je elektrické pulzní na všech modelech, vztah k hlavnímu pilovému kotouči může být u modelu P 3200 Ax zobrazen na displeji. Vertikální nastavení předřezu je elektrické u všech modelů. U modelu P 3200 Ax je opět zobrazen prořez na displeji. Předřez lze nastavovat v jakékoliv pozici kotouče.
- D 7** Vorritzaggregat
Die Waagrechteneinstellung des Vorritzers ist bei allen Modellen elektrisch mit Impulsen, mit Anzeige der Abweichung gegenüber dem Sägeblatt bei der P 3200 Ax . Die Senkrechteinstellung des Vorritzers ist bei allen Modellen elektrisch, mit Anzeige des Überstandes des Vorritzblatts gegenüber dem Arbeitstisch bei der P 3200 Ax . Beide Vorritzeinstellungen lassen sich in jeder senkrechten sowie waagrechten Sägeblattposition vornehmen.
- F 7** Groupe inciseur
Le réglage horizontal de l'inciseur se fait électriquement par impulsions sur tous les modèles sauf pour le modèle P 3200 Ax , où il y a affichage de l'offset par rapport à la lame. Le réglage vertical de l'inciseur se fait électriquement par impulsions sur tous les modèles sauf pour le modèle P 3200 Ax , avec affichage de la lame par rapport au plan de travail. Les deux réglages de l'inciseur peuvent se faire avec une lame en position verticale ou inclinée.
- E 7** Grupo incisor
La regulación horizontal del incisor es eléctrica por impulsos para todos los modelos, y está dotada de visualización del off-set respecto de la hoja sierra para la P 3200 Ax . La regulación vertical del incisor es eléctrica para todos los modelos, y está dotada de visualización del saliente de la hoja incisor respecto de la mesa de trabajo para la P 3200 Ax . Las dos regulaciones del incisor se pueden realizar en cualquier posición de la hoja, ya sea vertical como inclinada.

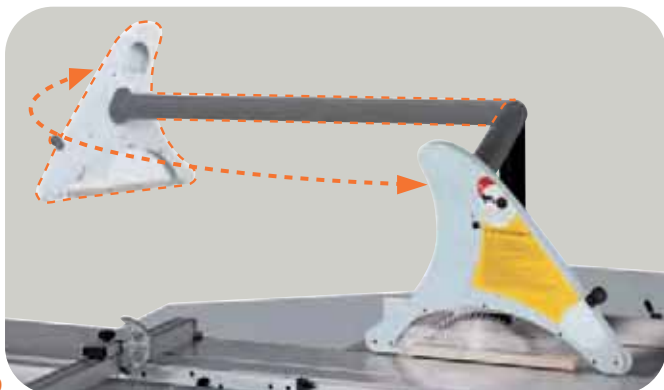


8

- I** 8 Programmatore a 3 o 4 assi e quadro comandi pensile
Il quadro comandi pensile è orientabile, può ospitare un programmatore elettronico a display grafico di mm 123x60 con microprocessore a 3 assi con 800 cicli memorizzabili per ogni asse.
Il programmatore a 3 assi di serie sul modello P 3200 A consente di programmare il sollevamento della lama, l'inclinazione della lama, oltre la posizione della guida parallela, visualizzando contemporaneamente le quote dei 3 assi, il nome del cliente e il nome del pezzo da eseguire, inoltre visualizza l'altezza e l'off-set dell'incisore. Il 4° asse (a richiesta) programma le battute della squadra, inoltre è disponibile (a richiesta) un PC industriale con un video da 15" a colori touch screen per il controllo dei tre o quattro assi.

- CZ** 8 3 nebo 4 osý programátor a horní závěsný panel
Horní závěsný ovládací panel společně s elektronickým programátorem a grafickým displejem 123 x 60 mm umožňuje programování až 800 cyklů pro každou osu. Standardní tříosý programátor u modelu P 3200 Ax umožňuje výsuv pilového kotouče, naklápění a pozicování paralelního pravítka, všechny aktuální hodnoty jsou zobrazovány současně, stejně jako jméno dílu a jméno zakázky, kterou zpracováváme. Navíc ukazuje i nastavení předřezové jednotky. Čtvrtá osa (volitelně) ovládá dorazy pokosového pravítka. K dispozici je i 15" doteková barevná obrazovka

- D** 8 3/4 Achsen-Programmiervorrichtung und Hängepult
Das Hängepult ist schwenkbar und kann eine elektronische Programmiervorrichtung mit graphischem Bildschirm mm 123x60 (3-Achsen-Mikroprozessor mit 800 speichbaren Zyklen für jede Achse) aufnehmen. Die seriennummerierte 3-Achsen-Programmiervorrichtung des Modells P 3200 A dient zum Programmieren der Sägeblattanhebung und -Neigung sowie der Position der Parallelschnitführung, wobei die Maße der 3 Achsen, den Kundennamen und die Werkstückbezeichnung gleichzeitig angezeigt werden. Ausserdem kann sie Vorritzer Höhe und Off-set zeigen. Die 4. Achse (auf Wunsch) programmiert die Anschlagstoppen, und ein Industrie-PC mit 15" farb-Touch-screen Bildschirm für die Steuerung der 3 oder 4 Achsen.



9



8

- F** 8 Dispositif de programmation à 3 ou 4 axes et tableau de commande suspendu
Le tableau de commande suspendu est orientable et peut abriter un dispositif de programmation électronique à affichage graphique mm 123x60 avec microprocesseur à 3 axes pouvant mémoriser 800 cycles pour chaque axe. Le dispositif de programmation à 3 axes, de série sur le modèle P 3200 A, permet de programmer le soulèvement de la lame, son inclinaison, ainsi que la position de la guide parallèle, en affichant simultanément les cotes des 3 axes, le nom du client et le nom de la pièce à réaliser. En plus, il affiche la hauteur et l'off-set de l'inciseur. Sur demande, le 4e axe permet de programmer les butées de l'équerre et un PC industriel avec un écran à couleurs 15" touch-screen est disponible pour le contrôle des 3 ou 4 axes.

- E** 8 Programador de 3 ó 4 ejes y cuadro de mandos colgante
El cuadro de mandos colgante y direccional, puede alojar un programador electrónico con pantalla gráfica de 123x60 mm con microprocesador de 3 ejes con 800 ciclos que se pueden memorizar para cada eje. El programador de 3 ejes en el equipamiento estándar del modelo P 3200 A permite programar la elevación de la hoja, la inclinación de la hoja, además de la posición de la guía paralela, visualizando al mismo tiempo las cotas de los 3 ejes, el nombre del cliente y el nombre de la pieza a efectuar, además visualiza la altura y el off-set del incisor. El 4° eje (a petición) programa los topes de la escuadra, y también (a petición) es posible equipar con un PC industrial con una pantalla de 15" en colores touch screen para el control de tres o cuatro ejes.

- I** 9 CE / Standard
• Protezione sega sospesa a norme CE con esclusione rapida

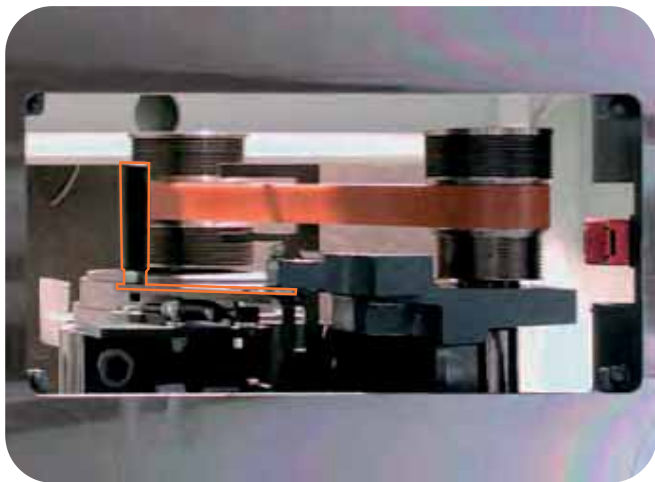
- CZ** 9 CE / Standard
• Kryt pilového kotouče splňuje normu CE a lze jej snadno vyřadit při opracování objemných kusů.

- D** 9 CE / Standard
• Hängeabdeckung der Säge nach CE-Normen, Einfach auszuschliessende.

- F** 9 CE / Standard
• Protection lame suspendue conforme aux normes CE, avec possibilité de l'exclure rapidement.

- E** 9 CE / Estándar
• Protección sierra suspendida según normas CE con exclusión rápida.





10

- I 10** Cambio velocità
Il cambio velocità è molto pratico e semplice perché può essere effettuato agevolmente da una apertura posta sopra il piano di lavoro.
- CZ 10** Změna otáček
Změna otáček hřídele je velmi rychlá a snadná, protože může být jednoduše provedena otvorem v pracovním stole.
- D 10** Geschwindigkeits-Wechsel
Der Geschwindigkeits-Wechsel ist sehr praktisch und einfach, weil er leicht durch eine Öffnung auf dem Arbeitstisch ausgeführt werden kann.
- F 10** Changement de vitesse
Le changement de vitesse est très simple et rapide, parce qu'il peut être facilement effectué à travers une ouverture qui se trouve au dessus de la table.
- E 10** Cambio de velocidad
El cambio de velocidad es muy práctico y sencillo porque se puede realizar fácilmente mediante una apertura colocada sobre la mesa de trabajo.



13

Volitelně

- I 13** Carro motorizzato a velocità a variabile
Il carro motorizzato a velocità a variabile rende fluido e senza sforzo il taglio di pannelli o tavole di grandi dimensioni e spessore.
- CZ 13** Motoricky poháněný vozík s proměnlivou rychlostí
Variabilní rychlost motorem poháněného vozíku dělá ze zpracování tenkých a dlouhých panelů nebo desek příjemnou a jednoduchou práci.
- D 13** Angetriebener Schlitten mit variabler Drehzahl
Der mit variabler Drehzahl angetriebene Schlitten macht den Schnitt von großen und dicken Platten oder Tafeln fließend und mühelos.
- F 13** Chariot motorisé à vitesse variable
Le chariot motorisé à vitesse variable rend aisée la coupe de pièces de grande taille et épaisseur.
- E 13** Carro motorizado de velocidad variable
El carro motorizado de velocidad variable agiliza sin esfuerzo el corte de tableros o tablas de grandes dimensiones y espesor.



12

Volitelně

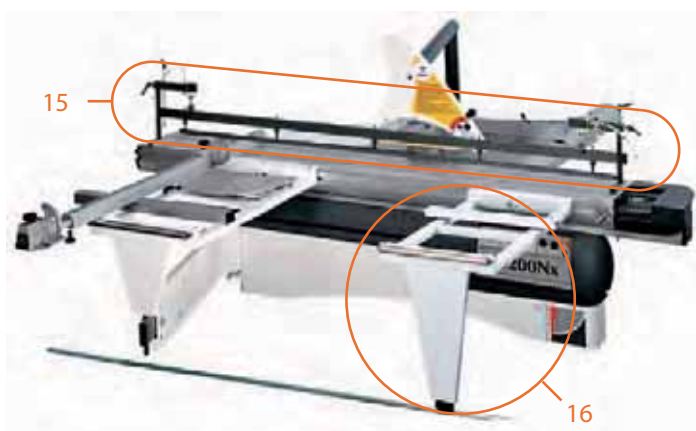
- I 12** Dispositivo per tagli paralleli
Permette di squadrare con il carro pannelli lunghi e stretti. La battuta a richiesta, può essere visualizzata.
- CZ 12** Zařízení pro paralelní řezy
Umožňuje opracovávání úzkých a dlouhých panelů na formátovacím vozíku. Doraz může být volitelně digitální.
- D 12** Parallelschnittvorrichtung
Parallelschnittvorrichtung zum präzisen Zuschneiden langer und schmaler Werkstücke. Der Stopp kann angezeigt werden, auf Wunsch.
- F 12** Dispositif pour coupes parallèles
Permet d'équarrir, au moyen du chariot, des panneaux longs et étroits. La butée peut être affichée, sur demande.
- E 12** Dispositivo para cortes paralelos
Permite escuadrar con el carro paneles largos y estrechos. El tope a petición, se puede visualizar.



14

Volitelně

- I 15** Pressore a tutta lunghezza
Facilita il taglio di materiali sottili o impiallacciati in pacchi. Facilmente estraibile, viene fornito completo di pressatori pneumatici. La lunghezza utile di taglio è di 3000 mm.
- CZ 15** Přítlač po celé délce
Neocenitelný pomocník při řezání více vrstev dýhy nebo tenkých materiálů. Snadno vyjímatelný, přítlač je pneumatický. Efektivní pro řeznou délku 3000 mm
- D 15** Andrückeinheit über die ganze Länge
Erleichtert den Schnitt dünner oder furnierter Werkstücke im Stapel. Einfach ausziehbar, Lieferung komplett mit pneumatischen Druckstücken. Nutz-Schnittlänge 3000 mm.
- F 15** Presseur sur toute la longueur
Il facilite la coupe de matériaux minces ou plaqués en paquets. Facile à extraire, il est équipé de presseurs pneumatiques. La longueur de coupe utile est de 3000 mm.
- E 15** Prensor con longitud total
Facilita el corte de materiales delgados o enchapados en paquetes. Fácilmente extraíble, se suministra dotado de los prensos neumáticos correspondientes. El largo del corte útil es de 3000 mm.



17

Volitelně

- I 14** Incisore postforming
L'incisore con salita automatica permette una finitura di taglio ottima anche su pannelli post-formati.
- CZ 14** Post-formingový předřez
Post-formingový předřez s automatickým horním zdvihem umožňuje optimální řezy post-formingových desek
- D 14** Postforming-Vorritzer
Der Vorritzer mit Hubautomatik ermöglicht ein ausrissfreies Schneiden auch von Postforming-Platten.
- F 14** Inciseur post-formage
Le groupe inciseur avec remontée automatique garantit une finition optimale de la coupe sur des panneaux post-formatés.
- E 14** Entallador post-forming
El incisor con subida automática, permite un acabado del corte óptimo, incluso en el caso de paneles post-formados.

Volitelně

- I 16** Secondo piano aggiunto supplementare
Particolarmente utile nella lavorazione di pannelli di grande dimensione.
- CZ 16** Druhý přídavný stůl s kolejniční
Zvláště užitečný při práci s extrémně velkými panely.
- D 16** Zweite Zusatz-Verlängerungsfläche
Besonders von Nutzen bei dem Sägen großer Platten.
- F 16** Deuxième plan supplémentaire
Très utile pour usiner des panneaux de grande dimension.
- E 16** Segunda mesa adicional suplementaria.
Particolarmente útil cuando se elaboran paneles de grandes dimensiones.

Volitelně

- I 17** Regolazione della velocità con inverter
Inverter per la regolazione elettronica della velocità di rotazione dell'albero, permette di selezionare la giusta velocità per l'utensile usato sia in funzione del diametro che del materiale da lavorare.
- CZ 17** Řízení otáček pomocí frekvenčního měniče
Frekvenční měnič pro elektronickou regulaci otáček hřídele pilového kotouče umožňující nejvhodnější volbu otáček pro nástroj, jeho průměr a obráběný materiál.
- D 17** Drehzahleinstellung mit Frequenzumrichter
Frequenzumrichter zur elektronischen Regulierung der Spindeldrehzahl; erlaubt die Einstellung der optimalen Drehzahl für das verwendete Werkzeug sowohl hinsichtlich des Durchmessers als auch des Werkstücks.
- F 17** Réglage de la vitesse avec inverseur
Inverseur pour le réglage électronique de la vitesse de rotation de l'arbre qui permet de sélectionner la vitesse correcte de l'outil en fonction de son diamètre et du matériau usiné.
- E 17** Regulación de la velocidad con inverter
Inverter para el ajuste electrónico de la velocidad de rotación del eje, permite regular la velocidad de la herramienta empleada tanto en función de su diámetro como del material con el que se trabaja.

I	Dati tecnici	P 3200 Nx	P 3200 Sx	P 3200 Ax	● = DI SERIE ○ = A RICHIESTA ─ = NON PREVISTO	Nx	Sx	Ax
SEGA					DISPOSITIVO PER TAGLI PARALLELI	○	○	○
DIMENSIONI DEL PIANO FISSO / ALTEZZA	mm	1030 x 650 / 870	1030 x 650	0 / 870	CARRO MOTORIZZATO A VELOCITÀ VARIABILE	─	─	─
DIMENSIONI DEL CARRO / CORSA	mm	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 x 3500	CARRO mm 3800	○	○	○
LARGHEZZA DI TAGLIO SU GUIDA PARALLELA	mm	1300	1300	1300	INCISORE POST-FORMING	○	○	○
LAMA SEGA DIAMETRO MASSIMO / FORO	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	ESTENSIONE DEL PIANO AGGIUNTO mm 400	○	○	○
ALTEZZA DI TAGLIO A 90 °-45°	mm	157 - 111	157 - 111	157 - 111	PIANO AGGIUNTO SUPPLEMENTARE	○	○	○
GRUPPO LAMA INCLINABILE	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	BATTUTE SQUADRA VISUALIZZATE CON BANDA MAGNETICA	○	○	●
VELOCITÀ ALBERO SEGA Ø 30 mm	g/min	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	MOTORE LAMA SEGA CON INVERTER	─	─	─
POTENZA MOTORE	kW	5,5	5,5	5,5	PRESSORE A TUTTA LUNGHEZZA mm 3000 o 3600	○	○	○
BOCCA DI ASPIRAZIONE INFERIORE/SUPERIORE Ø	mm	120 / 100	120 / 100	120 / 100	COMANDI IN TESTA AL CARRO CON AVVIAMENTO AUTOMATICO	○	○	○
GRUPPO INCISORE STANDARD CON TRASLAZIONE ELETTRICA E (POST-FORMING OPTIONAL)					LASER DI ALLINEAMENTO	○	○	○
Ø LAMA-Ø FORO INCISORE STANDARD	mm	125 - 20	125 - 20	125 - 20	APERTURA GUIDA SEGA mm 1100 o 1500	○	○	○
Ø LAMA-Ø FORO INCISORE POST-FORMING (optional)	mm	230 - 20	230 - 20	230 - 20	OTTIMIZZATORE DI TAGLIO	─	─	─
ALTEZZA DI TAGLIO INCISORE STANDARD/POST-FORMING	mm	8 / 50	8 / 50	8 / 50	ETICHETTATRICE A BORDO MACCHINA	─	─	─
VELOCITÀ ALBERO INCISORE STANDARD/POST-FORMING	g/min	7600 / 4400	7600 / 4400	7600 / 4400	GUIDA SEGA PROGRAMMATA SU QUADRO COMANDI O SU PENSILE	─	○	●
POTENZA MOTORE INCISORE STANDARD/POST-FORMING	kW	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	PROGRAMMATORE 3 ASSI SU QUADRO COMANDI O SU PENSILE	─	○	●
EMISSIONE SONORA NORME ISO 7960 TAGLIO CON SEGA	LAeq[D]i	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	ESCLUSIONE PNEUMATICA INCISORE	○	○	○
EMISSIONI POLVERI NORME DIN 33893 TAGLIO CON SEGA	mg/m3	0,87	0,87	0,87	VISUALIZZATORE OFF-SET INCISORE	○	○	●
PESO NETTO	Kg	1050	1080	1250	PROGRAMMATORE A 4 ASSI SU QUADRO COMANDI O SU PENSILE	─	─	─
LA DITTA SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTI	VE.				PROGRAMMATORE CON VIDEO 15" A COLORI TOUCH SCREEN SU PENSILE	─	─	○

CZ	Technická data	P 3200 Nx	P 3200 Sx	P 3200 Ax	● = STANDARD ○ = VOLITELNÉ ─ = NENÍ DOSTUPNÉ	Nx	Sx	Ax
PILA					ZARÍZENÍ PRO PARALELNÍ REZY	○	○	○
ROZMĚR PEVNÉHO STOLU / VÝŠKA	mm	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	ELEKTROMOTORICKÝ POSUN STOLU S VOLITELNOU RYCHLOSTÍ	─	─	─
ROZMĚRY VOZÍKU / DÉLKA REZU	mm	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 x 3500	FORMÁTOVACÍ VOZÍK 3800mm DLOUHÝ	○	○	○
ŠÍŘKA REZU	mm	1300	1300	1300	POST-FORMINGOVÁ PŘEDŘEZOVÁ JEDNOTKA	○	○	○
PRŮMĚR KOTOUČE / HRÍDEL	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	PŘÍDAVNÝ STŮL 400mm	○	○	○
PROŘEZ PŘI 90°- 45°	mm	157 - 111	157 - 111	157 - 111	ROZŠÍŘENÍ PŘÍDAVNÉHO STOLU	○	○	○
NAKLÁPĚNÍ KOTOUČE	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	DIGITÁLNÍ DORAZY NA POKOSOVÉM PRAVÍTKU	○	○	●
OTÁČKY HRÍDELE Ø 30 mm	ot/min	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	FREKVENCÍ MENÍČ OTÁČEK	─	─	─
VÝKON MOTORU	kW	5,5	5,5	5,5	PNEUMATICKÝ PŘÍTLAK PRO DÉLKU 3000 mm NEBO 3600 mm	○	○	○
HORNÍ A DOLNÍ PRUMĚR ODSÁVÁNÍ	mm	120 / 100	120 / 100	120 / 100	OVLÁDÁNÍ NA VOZÍKU - AUTOMATICKÉ SPOUŠTĚNÍ	○	○	○
PŘEDŘEZ S ELEKTRICKÝM HORIZONTÁLNÍM NASTAVENÍM (POST FORMING volitelné)					POLOHOVATELNÝ LASER	○	○	○
Ø KOTOUČE - Ø HRÍDELE, STANDARDNÍ PŘEDŘEZ	mm	125 - 20	125 - 20	125 - 20	ŠÍŘKA REZU NA PARALELNÍM PRAVÍTKU 1100 mm NEBO 1500 mm	○	○	○
Ø KOTOUČE - Ø HRÍDELE, POST FORMINGOVÝ PŘEDŘEZ(volitelné)	mm	230 - 20	230 - 20	230 - 20	OPTIMALIZACE REZU - software	─	─	─
PROŘEZ/PROŘEZ POST FORMINGOVÉ JEDNOTKY	mm	8 / 50	8 / 50	8 / 50	AUTOMATICKÝ ETIKETOVACÍ SYSTÉM	─	─	─
OTÁČKY PŘEDŘEZU/POST FORMINGOVÉ JEDNOTKY	ot/min	7600 / 4400	7600 / 4400	7600 / 4400	PROGRAMÁTOR NA OVLÁDACÍM NEBO ZÁVĚSNÉM PANELU	─	○	●
VÝKON MOTORU PŘEDŘEZU/POST FORMINGOVÉ JEDNOTKY	kW	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	3-OSÝ PROGRAMÁTOR	─	○	●
HLUČNOST PODLE NORMY ISO 7960	LAeq[D]i	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	PNEUMATICKÉ VYZRAZENÍ PŘEDŘEZU	○	○	○
PRAŠNOST PODLE NORMY DIN 3389	mg/m3	0,87	0,87	0,87	DISPLEJ PRO ZOBRAZENÍ NASTAVENÍ PŘEDŘEZU	○	○	●
HMOTNOST	Kg	1050	1080	1250	4-OSÝ PROGRAMÁTOR	─	─	─
FIRMA POKLONI SI VYHRAZUJE PRÁVO TECHNICKÝCH NEBO KONSTRUKČNÍCH ZMĚN					PROGRAMÁTOR 15" BAREVNOU DOTEKOVOU OBRAZOVKOU	─	─	○

D	Technische Daten	P 3200 Nx	P 3200 Sx	P 3200 Ax	● = STANDARD ○ = AUF WUNSCH ─ = NICHT VERFÜGBAR	Nx	Sx	Ax
FORMATKREISSÄGE					PARALLELSCHNITTENRICHTUNG	○	○	○
TISCHABMESSUNGEN / HÖHE	mm	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	ANGETRIEBENER SCHLITTEN MIT VARIABLEM DREHZAHL	─	─	─
SCHIEBESCHLITTENABMESSUNGEN / LAUF	mm	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 x 3500	SCHLITTEN mm 3800	○	○	○
SCHNITTBREITE	mm	1300	1300	1300	POST-FORMING VORRITZER	○	○	○
MAX SÄGEBLATT DURCHMESSER / BOHRUNG	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	VERLÄNGTER ZUSATZTISCH mm 400	○	○	○
SCHNITTHÖHE UM 90 ° -45 °	mm	157 - 111	157 - 111	157 - 111	ZUSATZTISCH	○	○	○
NEIGBARE SÄGEBLÄTTER	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	DURCH MAGNETBAND VISUALISIERTE ANSCHLÄGE	○	○	●
DREHZAHL SÄGE Ø 30 mm	UpM	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	SÄGEBLATTMOTOR MIT FREQUENZUMRICHTER	─	─	─
MOTORLEISTUNG	kW	5,5	5,5	5,5	ANDRÜCKEINHEIT mm 3000 - 3600	○	○	○
UNTERE UND OBERE ABSAUGANSCHLUß Ø	mm	120 / 100	120 / 100	120 / 100	STEUERUNG AM SCHLITTENENDE - AUTOMATISCHES ANLASSEN	○	○	○
VORRITZAGGREGAT STANDARD MIT ELEKTRISCHEN HORIZONTALVERSTELLUNG (POST-FORMING AUF WUNSCH)					EINRICHTUNGS-LASER	○	○	○
Ø SÄGEBLATT - Ø BOHRUNG VON STANDARD VORRITZER	mm	125 - 20	125 - 20	125 - 20	SCHNITTBREITE mm 1100 - 1500	○	○	○
Ø SÄGEBLATT - Ø BOHRUNG POST-FORMING (optional)	mm	230 - 20	230 - 20	230 - 20	SCHNITT-OPTIMALISIERUNG	─	─	─
SCHITTHÖHE STANDARD / POST-FORMING VORRITZER	mm	8 / 50	8 / 50	8 / 50	ETIKETTIERMASCHINE AN DER MASCHINENKANTE	─	─	─
DREHZAHL STANDARD / POST-FORMING VORRITZER	UpM	7600 / 4400	7600 / 4400	7600 / 4400	PROGRAMMIERTES SÄGEANSCHLAG AN SCHALTAFEL ODER AN DER HÄNGENDE	─	○	●
MOTORLEISTUNG STANDARD / POST-FORMING VORRITZER	kW	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	DREI-ACHSEN PROGRAMMEINHEIT AN SCHALTAFEL ODER AN DER HÄNGE	─	○	●
SCHALLPEGEL NACH ISO 7960 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	LAeq[D]i	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	AUTOMATISCHES VORRITZER-AUSSCHLIEBUNG	○	○	○
STALBEMISSION NACH DIN 33893 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	mg/m3	0,87	0,87	0,87	OFF-SET VORRITZER ANZEIGE	○	○	●
NETTOGEWICHT	Kg	1050	1080	1250	4-ACHSEN-PROGRAMMIERGERÄT AM SCHALTAFEL ODER AN DER HÄNGENDEN	─	○	○
DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN					PROGRAMMIERGERÄT MIT 15" FARBIGEM BILDSCHIRM (TOUCH SCREEN)	─	─	○

F	Données techniques	P 3200 Nx	P 3200 Sx	P 3200 Ax	● = STANDARD ○ = SUR DEMANDE ─ = PAS PREVU	Nx	Sx	Ax
SCIE					DISPOSITIF POUR COUPES PARALLÈLES	○	○	○
DIMENSIONS DU PLAN FIXE / HAUTEUR	mm	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	CHARIOT MOTORISÉ À VITESSE VARIABLE	─	─	─
DIMENSIONS DU CHARIOT / COURSE	mm	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 x 3500	CHARIOT LONG DE mm 3800	○	○	○
LARGEUR DE COUPE	mm	1300	1300	1300	POST-FORMING INCISEUR	○	○	○
MAX DIAMETRE LAME SCIE / TROU	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	EXTENSION DE LA TABLE AJOUTÉE mm 400	○	○	○
HAUTEUR DE COUPE à 90 °-45°	mm	157 - 111	157 - 111	157 - 111	TABLE AJOUTÉE SUPPLÉMENTAIRE	○	○	○
GROUPE INCLINABLE (LAME INCLINABLE)	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	BUTÉES ÉQUERRE AFFICHÉES PAR BANDE MAGNÉTIQUE	○	○	●
VITESSE ARBRE SCIE Ø 30 mm	tr/min	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	MOTEUR LAME SCIE AVEC INVERTER	─	─	─
PUISSANCE MOTEUR	kW	5,5	5,5	5,5	PRESSEUR TOUTE LONGUEUR mm 3000 OU 3600	○	○	○
GULOITTE D'ASPIRATION SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR Ø	mm	120 / 100	120 / 100	120 / 100	COMMANDES EN TÊTE DU CHARIOT DÉMARRAGE AUTOMATIQUE	○	○	○
GROUPE INCISEUR STANDARD AVEC REGLAGE HORIZONTAL ELECTRIQUE (PO					LASER POUR ALIGNEMENT	○	○	○
Ø LAME - Ø TROU (INCISEUR STANDARD)	mm	125 - 20	125 - 20	125 - 20	LARGEUR DE COUPE mm 1100 OU 1500	○	○	○
Ø LAME - Ø TROU INCISEUR STANDARD POST-FORMING (sur demande)	mm	230 - 20	230 - 20	230 - 20	OPTIMISATION DE COUPE	─	─	─
HAUTEUR DE COUPE INCISEUR STANDARD / POST-FORMING	mm	8 / 50	8 / 50	8 / 50	MACHINE À ÉTIQUETER SUR BORD MACHINE	─	─	─
VITESSE ARBRE INCISEUR STANDARD / POST-FORMING	tr/min	7600 / 4400	7600 / 4400	7600 / 4400	GUIDE SCIE PROGRAMMÉ SUR PANNEAU DE COMMANDES OU SUR PANNEAU SU	─	○	●
PUISSANCE MOTEUR INCISEUR STANDARD / POST-FORMING	kW	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	PROGRAMMATEUR À TROIS AXES SUR PANNEAU DE COMMANDES OU SUR PANN	─	○	●
EMISSION SONORE SELON LES NORMES ISO 7960 - COUPE AVEC SCIE	LAeq[D]i	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	EXCLUSION PNEUMATIQUE DE L'INCISEUR	○	○	○
EMISSION POLYMERES SELON LES NORMES DIN 33893 - COUPE AVEC SC	E mg/m3	0,87	0,87	0,87	AFFICHAGE OFF-SET INCISEUR	○	○	○
POIDS NET	Kg	1050	1080	1250	PROGRAMMATEUR A 4 AXES SUR TABLEAU DE COMMANDE OU TABLEAU DE CO	─	○	○
LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATION					PROGRAMMATEUR AVEC ÉCRAN COULEURS TACTILE DE 15"	─	─	○

E	Datos técnicos	P 3200 Nx	P 3200 Sx	P 3200 Ax	● = DE SERIE ○ = A PEDIDO ─ = NO PREVISTO	Nx	Sx	Ax
SIERRA					DISPOSITIVO PARA CORTES PARALELOS	○	○	○
MEDIDAS DEL PIANO FIJO / ALTURA	mm	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	1030 x 650 / 870	CARRO MOTORIZADO DE VELOCIDAD VARIABLE	─	─	─
MEDIDAS DEL CARRO / TAJO	mm	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 / 3500	3200 x 400 x 3500	CARRO mm 3800	○	○	○
ANCHO DEL CORTE	mm	1300	1300	1300	INCISOR POST-FORMING	○	○	○
HOJA SIERRA DIAMETRO MAXIMO / AGUJERO	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	ALARGUE DEL PLANO AÑAIIDO mm 400	○	○	○
ALTURA DEL CORTE A 90 °-45°	mm	157 - 111	157 - 111	157 - 111	PLANO AÑAIIDO SUPLEMENTAIIRO	○	○	○
GRUPO HOJAS INCLINABLES	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	TOPES ESCUADRA VISUALIZADAS CON BANDA MAGNÉTICA	○	○	●
VELOCIDAD ARBOL Ø 30 mm	r.p.m.	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	MOTOR HOJA SIERRA CON INVERTER	─	─	─
POTENCIA MOTOR	kW	5,5	5,5	5,5	PENSADOR EN TODA LONGITUD mm 3000 O 3600	○	○	○
BOCA DE ASPIRACION INFERIOR / SUPERIOR Ø	mm	120 / 100	120 / 100	120 / 100	MANDOS EN EL INICIO DEL CARRO - ARRANQUE AUTOMÁTICO	○	○	○
GRUPO ENTALLADOR ESTANDAR CON REGULACION HORIZONTAL ELECTRICA (POST-FORMING A PEDIDO)					LÁSER DE ALINEACIÓN	○	○	○
Ø CUCHILLA - Ø HUECO ENTALLADOR ESTANDARD	mm	125 - 20	125 - 20	125 - 20	APERTURA GUÍA SIERRA mm 1100 O 1500	○	○	○
Ø CUCHILLA - Ø HUECO ENTALLADOR POST-FORMING (a pedido)	mm	230 - 20	230 - 20	230 - 20	OPTIMIZACIÓN DE CORTE	─	─	─
ALTURA DEL CORTE DEL ENTALLADOR ESTANDARD POST-FORMING	mm	8 / 50	8 / 50	8 / 50	ROTULADORA MONTADA EN LA MÁQUINA	─	─	─
VELOCIDAD EJE ENTALLADOR ESTANDAR POST-FORMING	r.p.m.	7600 / 4400	7600 / 4400	7600 / 4400	GUÍA SIERRA PROGRAMADA EN CUADRO DE MANDOS O EN COLGANTE	─	○	●
POTENCIA MOTOR ENTALLADOR ESTANDARD/POST-FORMING	kW	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	0,55 / 0,75	PROGRAMADOR 3 EJES EN CUADRO DE MANDOS O EN COLGANTE	─	○	●
EMISION SONORA SEGUN NORMA ISO 7960 -CORTE CON SIERRA	LAeq[D]i	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	81,2 - 83,9	EXCLUSIÓN NEUMÁTICA INCISOR	○	○	○
EMISION POLVOS SEGUN NORMAS DIN 33893 -CORTE CON SIERRA	mg/m3	0,87	0,87	0,87	VISUALIZACIÓN OFF-SET INCISOR	○	○	○
PESO NETO	Kg	1050	1080	1250	PROGRAMADOR DE 4 EJES EN CUADRO DE MANDOS O EN COLGANTE	─	─	─
LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACI					PROGRAMADOR CON PANTALLA 15" EN COLORES TOUCH SCREEN	─	─	○

I	Dotazioni standard	Nx Sx Ax	d r a d n a t s i n o i z a t o D E C e n o i z a t o D	Nx Sx Ax
	BLOCCAGGIO DEL CARRO IN TUTTE LE POSIZIONI	●●●●	REGOLAZIONE VERTICALE DELL' "INCISORE ELETTRICA	●●●●
	SCUADRETTO CON PROFILO E BATTUTA	●●●●	BRACCIO STRINGIPEZZO ECCENTRICO	●●●●
	PROTEZIONE PER LAMA SEG A INCISORE	●●●●	VISORE ELETTRONICO PER INCLINAZIONE LAME	●●●●
	PROFILI IN ALLUMINIO ANODIZZATI	●●●●	VISORE ELETTRICO PER SOLLEVAMENTO SEG A	●●●●
	REGOLAZIONE ORIZZONTALE INCISORE ELETTRICA	●●●●	GUIDA MOTORIZZATA E VISUALIZZATA CON BANDA MAGNETICA	●●●●
	SOLLEVAMENTO AUTOMATICO LAMA SEG A	●●●●	BATTUTE SU SQUADRA VISUALIZZATE CON BANDA MAGNETICA	●●●●
	INCLINAZIONE AUTOMATICA LAMA	●●●●	QUADRO COMANDI PENSILE	●●●●
	PROTEZIONE MAGNETO-TERMICA	●●●●	BRACCIO STRINGIPEZZO PNEUMATICO	●●●●
	PULSANTE DI EMERGENZA	●●●●	PROGRAMMATORE A 3 ASSI PER L' "INCLINAZIONE LAME,	●●●●
	PROLUNGA PIANA SEG A IN USCITA PEZZO	●●●●	SOLLEVAMENTO SEG A E POSIZIONE GUIDA PARALLELA	●●●●
	SQUADRA SU PIANO AGGIUNTO CON BLOCCAGGIO	●●●●		
	RAPIDO A 90 ° ED INCLINAZIONE CON RIFERIMENTI AD	●●●●		
	OGNI GRADO E 22 ° 30'	●●●●		

Standartni vybavení	Nx Sx Ax	Standartni vybavení	Nx Sx Ax	CE norma
ARETACE VOZÍKU VE VŠECH POLOHÁCH	●●●●	MOTORICKÉ VERTIKÁLNÍ NASTAVENÍ PŘEŘEZU	●●●●	ELEKTRICKÁ INSTALACE PODLE CE (STANDART)
POKOSOVÉ PRAVÍTKO Z PROFILU S REFERENČNÍMI DORAZY	●●●●	EXCENTRICKÝ PŘÍTLAK	●●●●	BEZPEČNOSTNÍ MIKROSCHNÍČE NA DVÍŘKÁCH
BEZPEČNOSTNÍ KRYT PÍLOVÉHO KOTOUČE A PŘEŘEZU	●●●●	ELECTRONICKÝ ODEČET PRO NÁKLON KOTOUČE	●●●●	TEPELNÁ OCHRANA
PROFILY Z ELOXOVANÉHO HLINÍKU	●●●●	ELECTRONICKÝ ODEČET PRO ZDVIH KOTOUČE	●●●●	HLAVNÍ VYPÍNAČ SE ZÁMKEM
MOTORICKÉ HORIZONTÁLNÍ NASTAVENÍ PŘEŘEZU	●●●●	MOTORIZOVANÉ PARALELNÍ PRAVÍTKO S DIGITÁLNÍM ODEČTEM	●●●●	STOP TLAČÍTKO
MOTORICKÝ ZDVIH KOTOUČE	●●●●	DORAZY NA POKOSOVÉM PRAVÍTKU S DIGITÁLNÍM ODEČTY	●●●●	ELEKTROMAGNETICKÁ BRZDA
MOTORICKÉ NAKLÁPENÍ KOTOUČE	●●●●	HORNÍ OVLÁDACÍ PANEL	●●●●	CE KRYT PÍLOVÉHO KOTOUČE
MAGNETOTERMÁLNÍ OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ	●●●●	PNEUMATICKÝ PŘÍTLAK	●●●●	„LED“ INDIKACE OTÁČEK
NOUZOVÉ STOP TLAČÍTKO	●●●●	3 OSÝ PROGRAMÁTOR PRO NAKLÁPENÍ PÍLOVÉHO KOTOUČE,	●●●●	
BOČNÍ PŘÍDAVNÝ STŮL	●●●●	ZDVIH PÍLOVÉHO KOTOUČE A OVLÁDÁNÍ PARALELNÍHO PRAVÍTKA	●●●●	
POKOSOVÉ PRAVÍTKO NA STOLE SE SNADNOU ARETACÍ NA	●●●●			
90° A KAŽDÝCH 22,5° PRO UDRŽENÍ NEZMĚNĚNÉ POZICE	●●●●			
K PÍLOVÉMU KOTOUČI	●●●●			

D	Standardausstattung	Nx Sx Ax	g n u t t a t s s u A - E C	Nx Sx Ax
	WAGENBLOCIERUNG IN BELIEBIGER STELLUNG	●●●●	ELEKTRISCHE H ÖHENVORSTELLUNG VORRITZER	●●●●
	ANSCHLAG MIT PROFIL UND STOPP	●●●●	EXZENTRISCHER ANSCHLAG	●●●●
	SCHUTZVORRICHTUNG F ÜR S ÄGE- UND VORRITZERBLATT	●●●●	ELEKTRONISCHE ANZEIGE BLATTNEIGUNG	●●●●
	PROFILE AUS ELIXIERTEM ALUMINIUM	●●●●	ELEKTRISCHE ANZEIGE S ÄGENAUFHEBUNG	●●●●
	ELEKTRISCHE WAAGRECHTE VERSTELLUNG DES VORRITZERS	●●●●	ANGETRIEBENE UND ANGEZEIGTE F ÜHRUNG MIT MAGNETBAND	●●●●
	AUTOMATISCHE S ÄGEBLATT-AUFHEBUNG	●●●●	STOPPS AN DER F ÜHRUNG, ANZEIGE MIT MAGNETBAND	●●●●
	AUTOMATISCHE S ÄGEBLATTNEIGUNG	●●●●	HÄNGENDE SCHALTAFEL	●●●●
	MAGNETSCHALTER	●●●●	PNEUMATISCHER SPANNER	●●●●
	NOTAUS	●●●●	3-ACHSEN-PROGRAMMIERER ÄT F ÜR BLATTNEIGUNG,	●●●●
	SÄGENTISCHVERL ÄNGERUNG AM WERKST ÜCKAUSGABE	●●●●	SÄGENAUFHEBUNG UND VERSTELLUNG PARALLELF ÜHRUNG	●●●●
	ANSCHLAG AM HILFSTISCH MIT	●●●●		
	SCHNELLARRETIERUNG AUF 90 ° UND NEIGUNG	●●●●		
	MIT BEZUGSSTOPPS JEDEM GRAD UND 20 ° 30'	●●●●		

F	Fournitures standard	Nx Sx Ax	d r a d n a t s n o i z a t o D E C e n o i z a t o D	Nx Sx Ax
	BLOCAGE DU CHARIOT DANS TOUTES LES POSITIONS	●●●●	RÉGLAGE ÉLECTRIQUE VERTICAL DEL "INCISEUR	●●●●
	ÉQUERRE AVEC PROFIL ET BUT ÉE	●●●●	BRAS ECCENTRIQUE POUR PRESSER LA PI ÈCE	●●●●
	PROTECTION POUR LAME SCIE ET INCISEUR	●●●●	AFFICHEUR ÉLECTRONIQUE POUR INCLINAISON DES LAMES	●●●●
	PROFILS EN ALUMINIUM ANODIS É	●●●●	AFFICHEUR ÉLECTRIQUE POUR SOUL ÈVEMENT DE LA SCIE	●●●●
	RÉGLAGE HORIZONTAL ÉLECTRIQUE DE L "INCISEUR	●●●●	GUIDE MOTORIS É ET VISUALIS É AVEC BANDE MAGN ÉTIQUE	●●●●
	LEVAGE AUTOMATIQUE DE LA LAME SCIE	●●●●	BUT ÉES SUR ÉQUERRE AFFICH ÉES AVEC BANDE MAGN ÉTIQUE	●●●●
	INCLINAISON AUTOMATIQUE DES LAMES	●●●●	TABLEAU DE COMMANDE SUSPENDU	●●●●
	PROTECTION MAGN ÉTOTHERMIQUE	●●●●	BRAS PNEUMATIQUE POUR PRESSER LA PI ÈCE	●●●●
	POUSSOIR D "URGENCE	●●●●	DISPOSITIF DE PROGRAMMATION A 3 AXES POUR INCLINAISON	●●●●
	RALLONGE TABLE DE LA SCIE EN SORTIE DE PI ÈCE	●●●●	LAMES, SOUL ÈVEMENT SCIE ET POSITIONNEMENT GUIDE PARALL ÈLE	●●●●
	EQUERRE SUR PLAN SUPPL ÉMENTAIRE AVEC	●●●●		
	BLOCAGE À 90° ET INCLINAISON AVEC R ÈFÉRENCES	●●●●		
	TOUTS LES DEGR ÈS ET 22 ° 30'	●●●●		

E	Dotaciones estandar	Nx Sx Ax	r a d n a t s e n o i z a t o D E C e n o i z a t o D	Nx Sx Ax
	BLOQUEO DEL CARRO EN TODAS LAS POSICIONES	●●●●	REGULACI ÓN VERTICAL DEL INCISOR EL ÉCTRICA	●●●●
	ESCUADRA CON PERFIL Y TOPE	●●●●	BRAZO DE SUJECI ÓN PIEZA EXC ÉNTRICO	●●●●
	PROTECCI ÓN PARA HOJA SIERRA E INCISOR	●●●●	VISOR ELECTR ÓNICO PARA INCLINACI ÓN HOJAS	●●●●
	PERFILES DE ALUMINIO ANODIZADOS	●●●●	VISOR EL ÉCTRICO PARA ELEVACI ÓN SIERRA	●●●●
	REGULACI ÓN HORIZONTAL INCISOR EL ÉCTRICA	●●●●	GUÍA MOTORIZADA Y VISUALIZADA CON BANDA MAGN ÉTICA	●●●●
	ELEVACI ÓN AUTOM ÁTICA HOJA SIERRA	●●●●	TOPES EN ESCUADRA VISUALIZADOS CON BANDA MAGN ÉTICA	●●●●
	INCLINACI ÓN AUTOM ÁTICA HOJA SIERRA	●●●●	CUADRO DE MANDOS COLGANTE	●●●●
	PROTECCI ÓN MAGNETO-T ÉRMICA	●●●●	BRAZO DE SUJECI ÓN PIEZA NEUM ÁTICO	●●●●
	PULSADOR DE EMERGENCIA	●●●●	PROGRAMADOR DE 3 EJES PARA INCLINACI ÓN HOJAS,	●●●●
	PROLONGACI ÓN MESA SIERRA EN SALIDA PIEZA	●●●●	ELEVACI ÓN SIERRA Y POSICI ÓN GUÍA PARALELA	●●●●
	ESCUADRA EN MESA ADICIONAL CON BLOQUEO	●●●●		
	RAPIDO EN 90 ° E INCLINACI ÓN CON REFERENCIAS	●●●●		
	EN CADA GRADO Y 22 ° 30'	●●●●		


Paoloni Macchine srl
 Via F.Meda, 3 - 61032 Fano (PU) - Italy
 Tel. ++39.0721 854 251 - Fax ++39.0721 854 001
 www.paolonimacchine.it
 info@paolonimacchine.it

